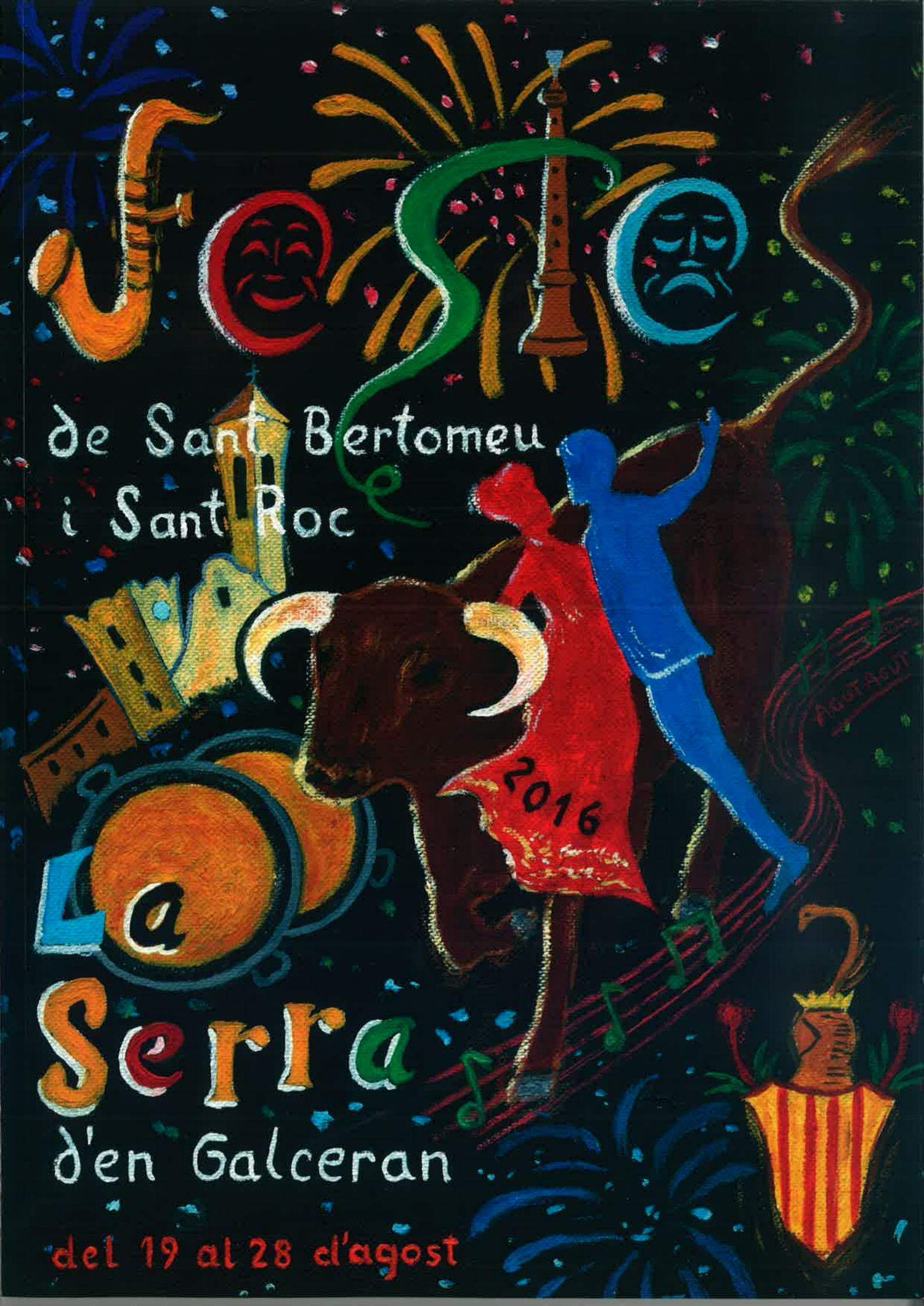




de Sant Bertomeu
i Sant Roc

La
Serra
d'en Galceran

del 19 al 28 d'agost

SALUTACIÓ DE L'ALCALDE



El poble de la Serra torna a engalanar-se un any més per a desenvolupar un intens i interessant programa de festejos en honor als patrons Sant Bertoméu i Sant Roc. L'objectiu no és únicament mantenir vives les nostres tradicions més entranyables, sinó també estrènyer llaços d'amistat que ens uneixen a tots nosaltres i gaudir d'un programa festiu pensat per a divertir a grans i menuts. En nom de tota la corporació municipal i el meu propi, agraïm un any més l'esforç de la Comissió de Festes de la Serra que treballa durant molts mesos per a aconseguir que tots i cadascún dels actes programats obtinguen un gran èxit de participació popular.

Us destijo que passeu tots i totes unes bones festes!

El vostre Alcalde
Manuel Sales Pitarch
La Serra d'en Galceran 2016

SALUTACIÓ

DEL REGIDOR DE FESTES



Les festes ens recorden que el temps mai s'atura, que la vida passa i que cal aprofitar-la per a fer allò que és més important, l'amistat, la família, el poble. Aquests dies abelleix obrir el nostre poble a totes les persones que ens visiten i s'acosten a conèixer-nos i a compartir la nostra festa. Som un poble acollidor i generós!

Parlar de festes a la Serra d'en Galceran és parlar d'eixir al carrer, de xerrar, de riure, de cantar, de ballar i divertir-se, i també és parlar de cultura, de tradició, i de recordar aquells veïns i veïnes que van saber conservar i engrandir les nostres festes.

Gràcies de tot cor a la comissió de festes pel seu esforç i el seu treball impagables, a les associacions, penya i colles, a les empreses i particulars col·laboradors que ens han donat suport econòmic. Gràcies a tot el veïnat. Vos destige a tots unes bones festes.

Visca Sant Bartomeu! Visca Sant Roc! I visca sempre la Serra d'en Galceran!

El regidor de festes
Manuel Beltrán Gauchía
La Serra d'en Galceran 2016

SALUTACIÓ DE LA COMISSIÓ

A Sant Bertomeu qui té vi se'l veu i a l'agost, darrere San Roc el gos.

Els patrons serratins,
ixen al carrer
i amb to solemne i fester
saluden visitants i veïns.

Som lloques agostines
que en acabar-se l'estiu
som gent que canta i riu
perquè a Nadal ja som gallines.

Els dies dels patrons
ens mudem com la perdiueta
que vestida de donzellea
vola i canta pels carrerons.

Bous, teatre, balls i cantaes
perquè qui a l'agost pansa
balla, viu i dansa
escoltant les seues albaes.

Fato i beguda la gana
que els ocells per l'agost
grossos com els tords
fan prou festa però sana.

Les colles amanides
la Comissió preparà
i les activitats repartides.
Vorem com eixirà!!

Sols queda riure i xalar
i oblidar-se de tots els mals
perquè la Serra torna a saludar
les seues festes patronals.

BONES FESTES!!!!

MEMBRES

COMISSIÓ DE FESTES

PRESIDENT: Andreu Albalat Martín

VICEPRESIDENTA: Alba Aragó Albalat

SECRETÀRIA: Àngela Sabater García

TRESORER: Aitor Melià Sales

REGIDOR DE FESTES: Manuel Beltrán Gauchía

VOCALS:

Sheila Arrufat Muriach

María Bellés Prades

Lidón Sanmartín Belloví

Ana Beltrán Albalat

Àngela Unsain Sanz

Àlex Sabater García

Lledó Segarra Albalat

Àngela Capella Bernat

Estela Matínez Mateu

Rodrigo Molina Gordillo

Javier Agut Barreda

Rubén Mateu Vidal

Andreu Planes Roy

Belén Mas Mateu

Marta Mateu Roures

Lara García Gil

Carles Vidal Albalat

Marta Gauchía García

Alejandro Augusta Hurtado

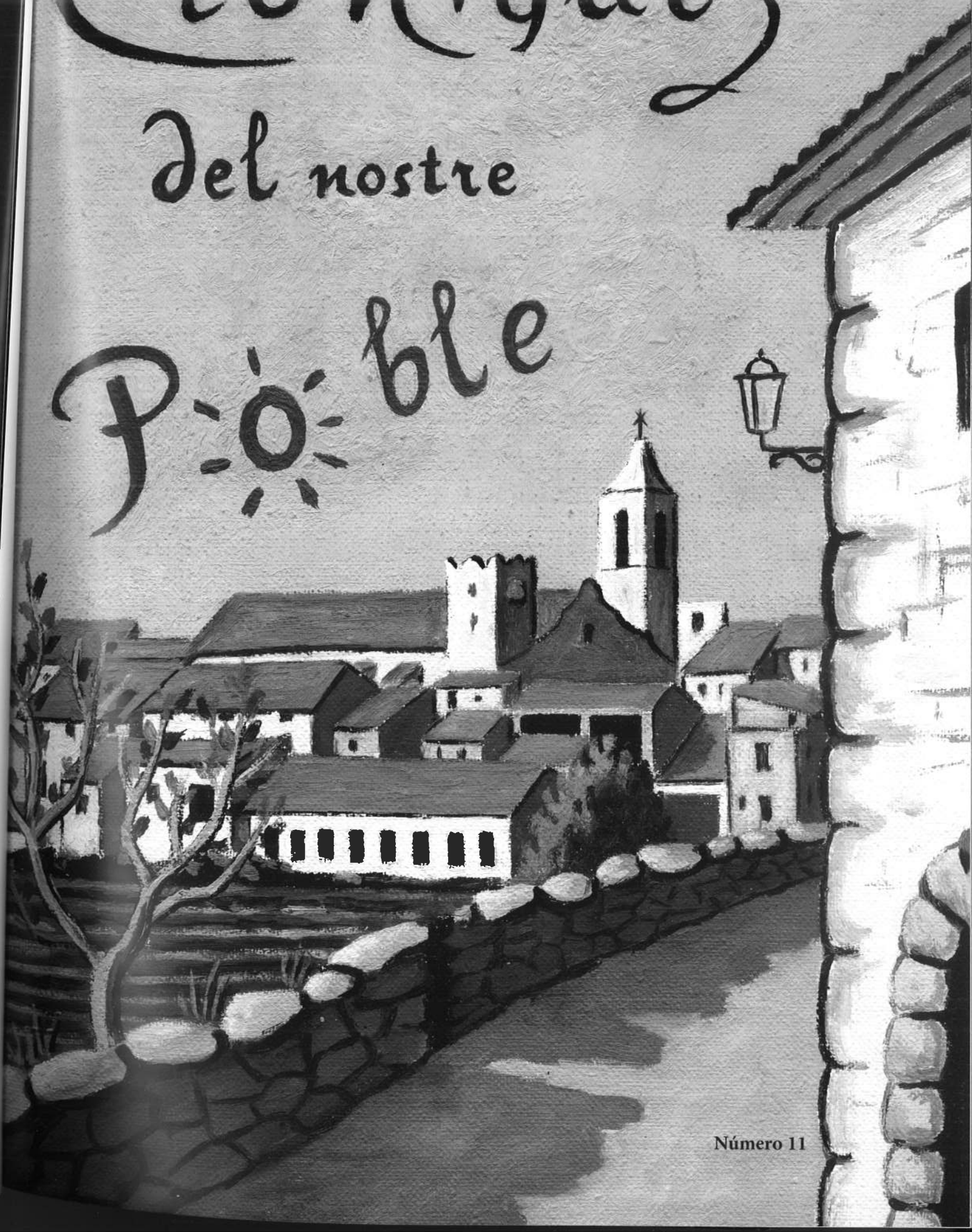
María Sabater Arcís



Cròniques

del nostre

Poble



EN AQUEST NÚMERO

L'AJUNTAMENT INFORMA

Resum de l'activitat municipal 2016

DES DE LA NOSTRA PARRÒQUIA...

El Bisbe Felip Bertrán

ALTRES TEMES D'INTERÉS

ADL

Associació Cultural Els Castellàs

ENDEVINA QUI ÉS...

L' AJUNTAMENT INFORMA

RESUM ESTADÍSTIC I D'ACTIVITAT MUNICIPAL 2016

Amb motiu de l'edició del programa de festes, l'Ajuntament vol aprofitar l'ocasió per a fer un resum estadístic i de l'activitat municipal al nucli de La Serra durant aquest últim any.

1.- ELECCIONS GENERALS:

El 26 de Juny s'han celebrat eleccions generals els resultats al conjunt del municipi i a la taula de la Serra han estat els següents:



PARTIT O COALICIÓ	CONJUNT MUNICIPI	LA SERRA
PARTIT POPULAR (PP)	378	116
PARTIT SOCIALISTA OBRER ESPANYOL (PSOE)	95	21
CIUDADANOS (C's)	79	18
A LA VALENCIANA (Podemos-Compromis-EUPV)	74	33
UNION PROGRESO Y DEMOCRACIA (UPYD)	3	1
PARTIDO ANIMALISTA (PACMA)	2	1
CIUDADANOS DE CENTRO DEMOCRATICO (CCD)	1	1
VOX	1	-
PCPE	1	-
RECORTES CERO	1	1
VOTS NULS	6	2
VOTS EN BLANC	2	1

El nombre d'electors segons les llistes del cens era de 848 persones, de les quals van votar 644 persones, és a dir, va haver una participació total d'un 76%. A la taula de la Serra el nombre d'electors segons les llistes del cens eren 255 persones, de les qual van votar 195 persones, va haver una participació del 76%.

2.- POBLACIÓ I DEMOGRAFIA:

La xifra d'habitants a 1 de Juliol de 2016 és de 1.031, 10 menys que l'any passat. Dels quals 548 són homes i 483 dones. Els estrangers empadronats són 101, 4 més que l'any passat, de 10 països diferents. Dels quals 80 pertanyen a la Unió Europea i 21 són extracomunitaris, representant un 9,79 % del total. La p es de 302 que representa un 29,30% del total .

El moviment natural de la població de juny de 2015 a Juny de 2016 és el següent (es contemplen els naixements, matrimonis i defuncions en el conjunt del municipi) (entre parèntesi variacions respecte a l'any passat):

Defuncions al municipi: 6 (-7)
Defuncions fora del municipi: 13 (-5)
Total defuncions: 19 (-12)
Naixements: 7 (-2)
Matrimonis: 3 (-2) 2 canònics i 1 civil.

3.- URBANISME I OBRES

Estan en execució les obres de millora del clavegueram fins a la depuradora, costejades íntegrament per l'Ajuntament amb fons propis

Al mes de setembre començaran les obres de pavimentació i clavegueram al carrer València, incloses en el Pla Provincial d'Obres i Serveis 2016 amb un pressupost de 45.000 €, dels quals la Diputació provincial aporta 33.750 € i l'Ajuntament 11.250 €.

S'ha continuat amb el Pla de manteniment i reparacions de camins en tot el terme municipal que enguany ha tingut una dotació de 20.000 € . La Diputació , com d'altres anys, ha posat a disposició de l'Ajuntament maquinaria del Parc i Taller per a realitzar xicotetes reparacions. També inclosa en el Pla Provincial es realitzarà l'obra de Pavimentació en la zona de Collet Montino amb 20.000 € de pressupost amb una aportació provincial de 15.000 i municipal de 5.000 €.

S'ha iniciat la tramitació de dues modificacions del Pla General d'Ordenació Urbana per adaptar el sòl no urbanitzable protegit a les determinacions del Pla Forestal de la Comunitat Valenciana, així com per a rectificar petites qüestions d'alineacions de carrers.

4.- CULTURA, TRADICIONS I PROMOCIÓ TURÍSTICA

L'any 2015 es va realitzar la 4ª fase de la campanya d'excavació arqueològica al jaciment de l'edat del bronze del Tossal de la Vila pel Servei d'Arqueologia de la Diputació, al continuar apareixent peces de notable valor, enguany es prosseguirà amb aquesta actuació ampliant les cates fetes durant el 2015 i iniciant la restauració de la muralla islàmica

A l'hora de la redacció d'aquest resum s'ha tancat la programació de la VIII Fira d' Esport i Turisme de Muntanya que es consolida com a una cita tradicional de tots els serratins.

Continuen els treballs d'acondicionament a la zona de la Pedrera del Museu a l'aire lliure Francisco Agut i el Racó de Cavanilles, un lloc a l'aire lliure on conviuran les creacions en pedra de Paco

Agut, amb les espècies botàniques autòctones de les nostres comarques. Aquesta actuació forma part d'un projecte global, encara no massa definit, denominat «Senda de l'Art», i que inclou la realització d'exposicions temporals i projeccions cinematogràfiques, la col·laboració amb el Museu de Belles Arts de Castelló, la cessió en dipòsit d'obres d'art, ampliant així els fons de la nostra col·lecció museogràfica i la creació d'una senda de xicotet recorregut amb obres d'art integrades en la natura. Volem agrair la col·laboració de totes les persones que fins el moment handonat suport a aquesta iniciativa i, en particular a Paco Agut, Tomàs Roures, Carmen Ibarra, Daniel Soldevila, Inés Iglesias i la família Cardew.

S'ha editat el llibre de Fotografies «Records d'un altra vida», recopilades per José Antonio Agut i està pendent d'impressió el voluminós treball d'història local escrit per Pepe Puig.

El Patronat Provincial de Turisme ha editat a instàncies de l'Ajuntament un nou fullet de promoció turística.

5- HISENDA I PRESSUPOSTOS

La previsió inicial dels comptes municipals per a 2016, un cop incorporada la modificació pressupostària aprovada durant l'exercici ascendeix a 777.724 €, dels quals 207.000 € corresponen al capítol d'inversions, el que implica una disminució d'aproximadament un 22 % respecte al 2015, essencialment a la taxa municipal de recollida de residus. S'ha congelat la taxa d'aigua potable.

Els ingressos ordinaris (excloses les subvencions per a infraestructures) ascendeixen a 664.721 €, 43.252 € més que l'any passat.

El deute viu amb les entitats de crèdit s'ha continuat reduint per vuitè any consecutiu en més d'un 16 % respecte a l'any passat, quedant en 174.000 €, 169 €/habitant, ocupant el lloc 56 en termes absoluts i 72 en termes relatius entre els pobles de la nostra província, inferior a la mitjana estatal que es situa en 650 €/habitant. Des de l'any 2008, inici de la crisi que patim. El deute viu ha passat de 469.000 € a 174.000€ l'1 de gener d'enguany.

Durant el primer semestre la mitjana de temps per al pagament a proveïdors s'ha situat per sota dels 7 dies, complint allò previst pel Govern d'Espanya respecte a la morositat de les Administracions. La liquidació de 2015 s'ha tancat amb resultat positiu i un romanent de tresoreria de 131.273,92 euros, complint la regla de despesa i la Llei d'Estabilitat pressupostària.

6.- FOMENT DE L'OCUPACIÓ

L'atur registrat al municipi el mes de juny era de 31 persones (18 dones i 13 homes), reduint-se en dotze persones respecte a l'any 2015. L'Ajuntament ha contribuït a aquesta reducció a través del diferents programes de treball temporal, beques i salari jove de la Diputació i la Generalitat, a més del seu propi Pla d'ocupació Local.



Vista aèria del Tossal de la Vila.

DES DE LA NOSTRA PARRÒQUIA EL BISBE FELIP BERTRÁN



No hi ha dubte que el país amb major projecció històrica que tenim és Felip Bertrán, que va arribar a ser Bisbe de Salamanca i Inquisidor General d'Espanya. La guia de carrers del nostre poble arreplega la importància de la seua figura. En l'Església de Sant Bartomeu, després de la capella de la pila baptismal, en el primer altar lateral es conserva un retrat seu en un estat òptim. El calze més bell i valuós dels que posseïx la parròquia és el que li va regalar el nostre personatge. Però, què sabem d'ell? Per a fer-nos una idea, gràcies als mitjans tecnològics que tenim a la nostra disposició, hui en dia, és molt fàcil tindre alguna informació de Felipe Bertrán, recorrent a Internet. El nostre país té una entrada en l'enciclopèdia virtual Wikipedia (https://es.wikipedia.org/wiki/Felipe_Bertrán). Podem trobar a més diversos treballs en uns quants llocs sobre la seua vida i obra.

No obstant ressenyarem ací algunes dades que ens ajuden a perfilar el nostre personatge.

PRIMERS ANYS

Felip Bertrán naix en La Serra d'En Galcerán el 19 d'octubre de 1704, segons consta en el foli 126 del nostre primer llibre de baptismes. Va ser batejat l'endemà de nàixer per un tio seu, rector, que anteriorment, el 24 de novembre de 1692, havia casat als seus pares, Pedro Juan i Úrsula. Se li imposen els noms de Felipe, Pedro, Juan, Valeriano i els seus cognoms són Bertrán i Casanova. Confirmat quasi als dotze anys el 14 de setembre de 1716. A pesar de pertànyer a l'antiga i noble família dels Beltrans (entre ells S. Lluís Beltrán i el venerable Bertrán, de L'Alcora) la situació familiar no havia de ser molt bona.

El poble, en general, passava per una situació d'economia de subsistència. El context del naixement de Felipe Bertrán va ser el d'un recent canvi dinàstic amb el regnat del Borbó Felip d'Anjou, que va prendre el nom de Felip V. Al poc de prendre este possessió esclata la Guerra de Successió, que va ser un conflicte internacional entre la monarquia francesa i les seues ramificacions i la Gran Aliança de l'Haja (Anglaterra i l'Imperi Austríac fonamentalment) que va derivar en una guerra civil entre els partidaris de Felip V (Regne de Castella) i els de l'Arxiduc Carles (Corona d'Aragó).

FESTES PATRONALS

La guerra que en un primer moment s'inclinava a favor dels austracistes, va inclinar la balança a partir de la batalla d'Almansa el 25 d'abril de 1707 a favor dels Borbóns. Amb la mort de l'emperador austríac Josep I, és anomenat Carles emperador d'Alemanya i es dissol l'Aliança de l'Haja. En 1714 Felip V conquista Barcelona i acaba la guerra. La pau d'Utrecht (1713) i els acords de Rastatt (1714) suposen un nou mapa polític a l'Europa en la que Espanya ix com a perdedora en el pla internacional. Respecte a la política interna amb el Decret de Nova Planta es canvia a un model territorial centralista i a una monarquia absolutista.



VIDA ESTUDIANTIL I UNIVERSITÀRIA

Pareix que la seua vida estudiantil la comença estudiant Gramàtica amb un tio seu a Benasal. En 1721, amb uns dèssset anys, se'n va anar a València per a realitzar estudis universitaris en l'Estudi General cursant Filosofia tomista. Allí coincidix amb el que seria el seu amic i futur bisbe de Barcelona, el castellanenc Josep Climent i Avinent. Obté els títols de Batxiller i Mestre en Arts l'any 1724 en la seua condició de "pobre". Posteriorment va adquirir els graus de Batxiller i Doctor en la universitat jesuítica de Gandia en 1729. Quan millora la seua situació econòmica al regentar la càtedra de Filosofia tomista, obtinguda en 1735, pot optar als títols de Batxiller i Doctor per la Universitat de València en 1737. És una època difícil per als estudis universitaris a causa de l'ambient de disputa entre escoles que arribava al fanatisme. Disputes especialment agres entre els tomistes i els suaristes (principalment jesuïtes). Es va postular en 1738 per a les càtedres d'estiu de Teologia Escolàstica i a la de Sant Bonaventura, però no va tindre èxit.

VIDA PARROQUIAL I CANONICAL

En 1739 el marquès de Dosaigües, el senyor Ginés Rabaza Perellós, senyor de Bétera i de Massamagrell ho va presentar per al curat de la vila de Bétera, on va estar tretze anys, passats estos En Ginés li va proposar el curat de Massamagrell, del que prendria possessió en 1752. Es va entregar a la vida parroquial, la qual cosa no va impedir que es presentara a oposicions per a canonge. Es va postular com a Penitenciari i com Magistral sense sort. Al final va obtindre la Lectoral. Canongia que va exercir fins al seu nomenament com a bisbe de Salamanca. Com Lectoral va establir conferències de Sagrada Escriptura en sa casa i va regir l'aula d'Escriptura establida en el Capítol. Amb esta canongia ja no aspirava a més i ja no es va preocupar per obtindre un altre ascens. Tant en la seua labor parroquial com en el Capítol es va preocupar de reformar la predicació que havia deri-



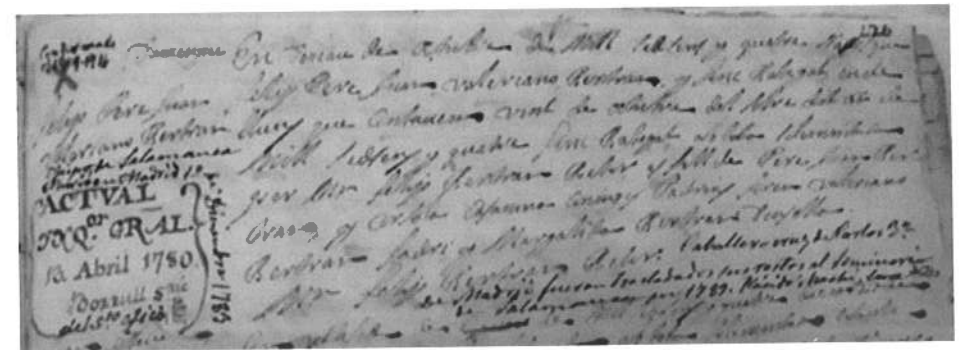
vat en un barroquisme intel·ligible i fosc, sense utilitat per als fidels. En esta renovació va tindre molta influència la contribució de Gregori Mayans amb la publicació del seu *Orador christiano* ideado en tres diàlegs (1733), però personalment qui més li marca és Fra Lluís de Granada amb el seu *Guia de pecadors* i el seu *Llibre d'oració i meditació*. El nostre personatge segueix a Fra Luis de Granada en la seua exigència ascètica, en el seu rigorisme moral, en la seua crida a la penitència i a la reforma de vida. La predicació ha de tocar així el cor de l'oient perquè resolga anar per la senda de la moral i de la penitència, lluitant contra el pecat, fer bones obres i fonamentar-se en la Creu de Crist per a obtenir la salvació.

BISBE DE SALAMANCA

A Roma, el 18 de juliol de 1763, amb 58 anys, Felip Bertrán és preconitzat Bisbe de Salamanca, pel Papa Clement XIII. Succeïx en la seu a Josep Zorrilla Sanmartín, difunt l'any anterior. El 25 de setembre és consagrat Bisbe en la Catedral valentina per l'Arquebisbe Mayoral, a qui acompanyen els bisbes de Segorbe, Blas d'Arganda, i d'Orihuela, Pedro Barnús. Junt amb Felip Bertrán és consagrat com a Bisbe auxiliar de València, el seu amic, Josep Tormo. El 21 d'octubre es posa rumb a Salamanca, passant per l'Escorial, per a agrair-li al rei Carles III el seu nomenament. Allí en la cort, allotjat per Pérez Bayer, es va informar sobre la situació de la diòcesi de Salamanca i els problemes que hi havia amb la Companyia de Jesús i els seus Col·legis Majors. Felip Bertrán va arribar a Salamanca el 22 de novembre, sent rebut en Alba de Tormes per representants del Capítol.

Instal·lat a Salamanca es va prendre amb molt interès el treball pel seu ramat i al poc de temps ja havia publicat la seua primera Carta Pastoral sobre la predicació (1764). Un dels principals objectius del nou Bisbe era l'erecció d'un Seminari segons les disposicions del Concili de Trento. No ho po-

dria aconseguir fins a l'expulsió i posterior extinció de la Companyia de Jesús. L'antijesuïtisme del Bisbe Bertrán era manifest i ho arrossegava des de la seua època valen-



tina. La seua aversió als jesuïtes venia donada per l'oposició a les doctrines que ells preconitzaven, especialment el seu laxisme moral i per que el regalisme de Bertrán s'oposava a les ingerències de la Cúria romana, professant una lleialtat i afecte al rei a tota prova. En el Dictamen de 1769 que el rei demana als bisbes espanyols per a l'extinció de la Companyia, Bertrán es mostra partidari per ser millor per a la pau i tranquil·litat dels regnes catòlics i el papat, per la puresa de la religió i pel restabliment dels bons costums, acomodades a les màximes evangèliques i la moral cristiana.

Expulsats els jesuïtes el Bisbe Bertrán pot complir el son de veure erigit el Seminari Conciliar. Els jesuïtes deixen buit el gran Col·legi de l'Esperit Sant, edifici que vol usar el Bisbe com a seu del Seminari. Encara ha de lluitar el Bisbe contra un projecte de Pedro R. Campomanes, fiscal del Consell, que pretén fer d'este lloc un Convictori Carolino on es cursen estudis de llengua grega, hebrea, medicina, matemàtiques i teologia i al que es destinarien llibres de la biblioteca dels jesuïtes. Descartat el projecte de Campomanes, després d'onze anys de disputes, l'edifici es compartix per tres institucions: La Reial Clerecia de Sant Marc, que ocupa l'església monumental de la Companyia; el Col·legi dels Irlandesos, que han fusionat els seus tres col·legis de Santiago, Sevilla i Salamanca, i ocupen l'ala que limita amb el carrer Serrano i la resta de l'edifici, amb el seu claustre d'estil barroc, on s'instal·la el Seminari Conciliar. Felip Bertrán, que des de 1775 residix a Madrid pel seu nomenament com a Inquisidor General, té el goig de poder anunciar al seu Governador a Salamanca, el senyor Estanislao Montejó Gorjón a finals d'octubre de 1778 la concessió de l'immoble. És el 28 de maig de 1779 quan té l'honor de firmar l'acta fundacional per la que instal·lava en aquell edifici junt amb el Seminari Conciliar, una casa de correcció per a eclesiàstics i una casa per a exercicis espirituals. El Seminari es dedica a Sant Carles i este és inaugurat el 21 de setembre en la capella del Seminari, imposant el Bisbe Bertrán la beca als primers seminaristes, que comptaven entre onze i quinze anys. Al capdavant del Seminari el Bisbe posa com a Rector al senyor Francesc Gómez Valbuena. Amb este portarà una comunicació molt fluida des de Madrid interessant-se per tots els detalls del funcionament del Seminari. El Bisbe dota al Seminari Sant Carles d'unes Constitucions, per a redactar-les s'inspira en l'esperit formatiu dels Piadosos Operaris d'Orihuela. Estes són portades a la impremta l'any de la seua mort en 1783.

INQUISIDOR GENERAL DE LES ESPANYES

Mort l'Inquisidor General, Manuel Quintano Bonifaz, el vint-i-tres de desembre de 1774 és anomenat per a substituir-li el Bisbe de Salamanca Felip Bertrán. El nomenament ho va realitzar el rei Carles III sense consultar el seu confessor i pareix que a quasi ningú. Va ser una sorpresa i va cridar l'atenció, donant pàbul a especulacions de qualsevol tipus. En l'ofici ingrat d'Inquisidor General el

Bisbe Bertrán creu que pot servir a l'Església i al Rei i s'aplica amb diligència a complir les seues obligacions. El seu treball dóna fruit i dóna a llum importants decrets com el que tracta de la lectura de les Sagrades Escripures en llengua vulgar de 1782, que dóna peu a l'aparició de la primera Bíblia Vulgata Llatina traduïda a l'espanyol pel pare escolapi Felipe Scio en 1790, quelcom que Bertrán no podrà veure amb els seus ulls mortals.

Com a Inquisidor General va haver d'afrontar les denúncies que contra l'il·lustrat Pau Olavide es van fer davant del Tribunal de la Inquisició i que va desembocar en un juí en què se li va declarar "heretge formal i membre podrit de la religió". Pau Olavide després d'abjurar dels seus errors i rebre l'absolució sacramental, va ser condemnat a una pena de huit anys de reclusió. El paper de Felipe Bertrán en este procés és difícil de concretar. Segurament el Rei va tindre molta influència en la decisió final o els mateixos membres del tribunal. El que es pot dir és que l'Inquisidor General va actuar sincerament, i així, no es va creure ni la defensa, ni el penediment de Pau Olavide. La veritat és que este cas li va causar fonda inquietud i patiment al nostre personatge.

MORT I EXÈQUIES

A les onze i quart de la nit, de l'un de desembre de 1783, entregava la seua vida al Senyor el Bisbe de Salamanca, el serratí Felip Bertrán. Va rebre sepultura de forma provisional en l'església de l'Encarnació de Madrid. El seu successor en la seu de Salamanca, el Bisbe Andreu Josep del Barco, va poder complir l'última voluntat de Felip Bertrán i traslladar els seus restes al Seminari de Sant Carles de Salamanca. Allí, en un sepulcre, reposen els seus restes fins al dia de hui. Les honres fúnebres van ser predicades pel Mestre Magi, mercedari amic del finat, que va ser l'amanuense de les Constitucions del Seminari Conciliar i que més tard seria Bisbe de Segorbe i per l'humanista, i afrancesat el senyor Pere Estala.

Els veïns de La Serra d'En Galcerán tenim en el Bisbe Bertrán uns bons motius per a sentir-nos orgullosos i per a acollir sobretot el seu llegat espiritual que ens parla de conversió, austeritat, bons costums, sòlida pietat, gust per les Sagrades Escripures i amor a Crist i a la seua Església.

Mossen Carlos Mauricio



ALTRES

TEMES D'INTERÉS

AGÈNCIA DE DESENVOLUPAMENT LOCAL AJUNTAMENT DE LA SERRA D'EN GALCERAN

Des de l'any passat, al voltant d'estes dates fins el dia d'avui, moltes accions i projectes s'han ficat en marxa. Si tornem la vista arrere podem veure com el moviment ha estat gran. Des que la Serra va acollir les XVIII Jornades d'avaluació del PEU (Universitat Jaume I) al passat mes de novembre amb el visionat del documental Aïllats, hem pogut gaudir de varies exposicions, com ara l'anomenada Fotos Fils i Ferro (amb Stéphanie de Leng, Miguel Trillo i Miguel Bellés), de la cessió en depòsit de l'obra "L'Abraç de la Natura, de Tomàs Roures i de diverses obres d'art d'artistes de relleu i artistes locals (els olis de Jose Antonio Agut i Agut i Pepe Puig, i la valenciana Carmen Ibarra), de l'exposició de Seth Cardew i cessió a l'ajuntament de la mateixa (amb gran implicació dels amics i de la família), la publicació i presentació del llibre de fotografies antigues, donacions de llibres...



També altres projectes ja amb arrels ben fortes al nostre territori, com la BTT, la Volta a Peu, la Fira (que enguany ha comptat amb la valuosa formació d'una comissió de treball), les excavacions arqueològiques al Tossal de la Vila, i altres que ja estan agafant forma com ara el Museu a l'Aire Lliure Francisco Agut i Racó de Cavanilles a la Serra d'en Galceran o, el encara en projecte, la Senda de l'Art a Rosildos, (que consistirà en adequar una ruta de senderisme amb obres de Land Art- Art en la Natura) formant part d'este moviment. També està en marxa l'adequació de l'accés als Gravats Paleolítics i un centre d'interpretació del Tossal de la Vila, un projecte a desenvolupar a mig termini. I cal destacar les visites guiades realitzades amb grups grans i l'augment de visites de centres i grups excursionistes pels nostres senders i camins.

Totes les accions volen formar part d'una globalitat, totes poden resultar un complement a l'oferta del municipi, però cal tindre un producte ben definit i diferenciador de la resta. Pot ser ara, amb les ajudes per a la posada en valor del Jaciment del Tossal de la Vila i dels Gravats del Barranc de la Guitarra puguem obtenir eixe element únic, la qual cosa no lleva la possibilitat de crear un producte nou aprofitant els nostres elements. Per això, estem oberts a rebre les vostres propostes i idees per al desenvolupament del nostre territori i a la vegada informar dels projectes que s'estan realitzant.

Ja per acabar us animem a connectar amb les nostres xarxes socials i espais web per a estar informats de que tot el que va passant.

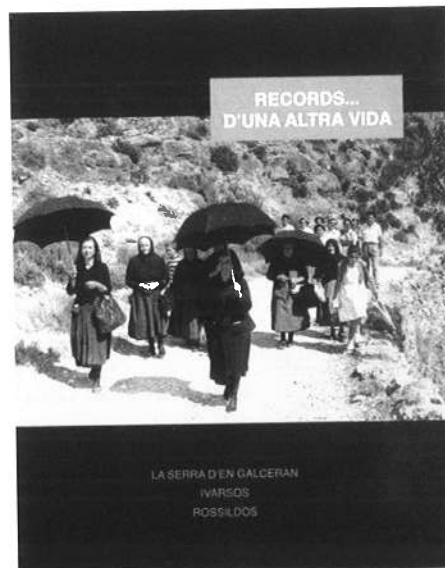
www.sierraengarceran.es
<http://sendadelart.blogspot.com.es>
<http://serraibarsosrosildos.blogspot.com.es>
<http://laserraturisme.blogspot.com.es>
<http://firadelaserra.blogspot.com.es>

També en facebook: Ajuntament de la Serra d'en Galceran, Fira d'Esport i Turisme de Muntanya- La Serra d'en Galceran

Bones Festes!

Agència de Desenvolupament Local- Ajuntament de la Serra d'en Galceran
 Gràcies per fer tot el que feu!

Belinda Edo Tena
 Agent de Desenvolupament Local



L'ASSOCIACIÓ CULTURAL ELS CASTELLÀS

**FA 34 ANYS, EXACTAMENT EL 19 D'ABRIL DE 1982,
ES VA CONSTITUIR L'ASSOCIACIÓ CULTURAL "ELS CASTELLÀS".**

Va ser gràcies a l'iniciativa d'un grup de joves, interessats amb la cultura, les tradicions i per oferir entreteniment als més joves del poble (segons resa la seua acta fundacional i en algunes de les revistes que va publicar aquesta associació) es va poder crear, durant uns anys, una "entitat" capaç d'il·lusionar i fomentar la cultura, a més d'organitzar activitats en les quals podia participar tot el poble.

**EN LA SEVA PRIMERA ETAPA,
L'ASSOCIACIÓ TENIA UNA JUNTA RECTORA FORMADA PER:**

Lidón Albalat Alvado, Ismael Sabater Bellés, Rosa María Mateu Castell, Rosario Mateu Beltrán, Pilar Agut Barreda, Manuel Fabregat Barris i com a president José Vicente Safont Beltrán.

En aquesta etapa, l'Associació comptava amb 77 socis, els quals participaven en les diferents activitats que s'organitzaven i impulsaven a la resta de veïns a participar en aquestes, donant-li al poble una oferta cultural i lúdica amb certa continuïtat.

Activitats com excursions, xerrades, exposicions, setmana cultural, jocs per a nens, suport al grup de teatre "Els Castellàs" i a la rondalla... eren algunes de les actuacions que es feien.

Podem recordar algunes d'aquestes actuacions com la plantada d'arbres que es va fer en la Font del Soles, l'estel que es va instal·lar a la plaça en festes de Nadal, el treball que es va fer per catalogar totes les masies del municipi i que avui podem veure recollit en un fantàstic llibre, el local de l'Associació on ens reuníem els joves de diferents edats per compartir xerrades, jocs, música, etc. Activitats i actuacions que revertien en benefici de la mateixa gent del poble.

Durant un temps, va suposar un revulsiu cultural però sobretot un referent amb el qual es podia contar per organitzar activitats que poguessen proposar o interessar al poble.

Amb el pas dels anys, per falta de finançament i el mateix desgast de la gent, l'Associació va ser perdent presència i es va anar diluint fins als nostres dies.

En l'actualitat, no realitza cap activitat pròpiament dita, sinó que ofereix el seu suport, més que gens econòmic i dins de les seues limitacions, a diferents activitats culturals que es puguin organitzar al poble.

Per això, per la qual cosa ha suposat l'Associació Cultural Els Castellàs i perquè pensem que el

poble ho necessita, en aquest punt, un grup de joves volem reprendre aquesta idea que van iniciar, fa uns quants anys, un altre grup de joves que, segurament, pensaven també que es podia fer una mica més pel nostre poble.

En aquesta nova etapa, volem recuperar allò que va sorgir de la inquietud d'un grup de joves que avui, segurament, recordaran aquella època amb molt afecte i nostàlgia.

Volem involucrar i il·lusionar a la gent amb activitats, amb projectes que els puguin resultar interessants i, que naturalment, també ens puguin proposar. I volem arribar a la gent de totes les edats, ja queensem que, encara que els més joves són el públic que més es pot incidir, volem arribar a tot el poble. Tot amb la idea que el poble puga resultar més "atractiu" interessant i entretingut.

En aquest punt, ara com per aquell temps, una de les primeres actuacions que estem duent a terme és buscar un local on els joves puguin reunir-se per xerrar, jugar i entretenir-se, tal com ho fèiem nosaltres fa uns quants anys, sent aquest el punt de partida per seguir amb altres activitats més culturals i lúdiques que es repartiran al llarg de tot l'any, amb l'única finalitat que la gent del poble puga compartir i participar amb tot el que es puga organitzar.



ENDEVINA

Ha viscut en un mas, en este poble i en un altre.

Dels tres nebots que té, només un viu a la Serra.

La seua sogra i el fill d'esta van morir en accident.

La seua néta s'anomena igual que la seua sogra.

El seu cunyat va exercir un ofici primordial en el poble.

El personatge que ens ocupa també va ser conegut pel seu treball,
ja que el va realitzar per al seu propi negoci i per a altres.



En esta foto podeu trobar una pista

La comissió atorgarà un premi a l'encertant, si hi ha més d'un es sortejarà entre ells.

Els familiar de la persona oculta queden exclosos.

Podeu participar en esta endevinalla depositant una nota doblada amb el nom de la persona oculta en el centre i davall el vostre nom i telèfon, en les urnes que per a este fi trobareu en el forn i on la comissió designe.

El guanyador es farà públic el divendres 26 en el descans del ball al poliesportiu.

ABONAMENT DE FESTES

- Quina és la seua funcionalitat?
 - Consistix en pagar individualment, d'una manera més econòmica, l'entrada de tots els actes organitzats per la Comissió de Festes, fent així que el pagament d'este abonament ajude econòmicament a la realització de les festes del nostre poble.
- Beneficis:
 - Comporta comoditat a l'hora d'adquirir les entrades, evitant llargues cues d'espera.
 - Amb la compra d'aquest abonament, les entrades a tots els actes resulten molt més barates.
- Condicions
 - L'abonament de festes és individual i intransferible, la qual cosa suposa que no-més podrà utilitzar-lo la persona que figura en ell.
 - Hi ha diverses tarifes, depenent de l'edat:
 - ❖ Abonament: 35€
 - ❖ Nascuts al 2004 i anys posteriors: gratuït
 - ❖ Majors de 65 anys membres de l'associació de jubilats: 30€
- Preus de les entrades:

Divendres 19	Sopa de pa i porta+ discomòbil	4€
Dissabte 20	Orquestra Cygnus +Discomòbil	5€ (+hora fel·liç)
Diumenge 21	Teatre	4€
Dilluns 22	Paelles Sopa de pa i porta + Discomòbil	4€ 5€
Dimarts 23	Monumental de tombet	12€
Dimecres 24	Nit de disfresses amb discomòbil	4€
Dijous 25	Sopa de pa i porta + Nit de flamenc	4€
Divendres 26	Orquestra Platano	4€
Dissabte 27	Orquestra Platea + Discomòbil	6€ (+ consumició)

TOTAL sense ABONAMENT: 52€

COMPTES
DE LA COMISSIÓ

A continuació, es presenta una relació de les despeses i els ingressos que la comissió actual ha obtingut durant el present any. A més a més, adjuntem un pressupost aproximat de les festes d'agost. Els pressupostos segueixen adaptant-se a la difícil situació econòmica global, sempre tractant de fer unes festes on la gent pugui gaudir al màxim.

Com tots els anys, hem requerit de la col·laboració ciutadana, sense la qual no haguérem pogut eixir endavant. Recordem que les festes les fem entre tots! Moltes gràcies per la vostra ajuda.

SANTA CREU I DÈCIMS DE NADAL

INGRESSOS		DESPESES	
Ajuntament	3000,00€	Música	4920,00€
Publicitats Cartells	850,00€	Bous(arquitecte, ATS, ambulància, metge,assegurança,ramader)	2710,00€
Barres i Entrades	4344,00€	Beguda	2230,00€
Barra Bous	788,00€	Tapa	560,00€
Tapa	1896,00€	Sopar Monumental	1210,00€
Loteria	534,00€	Altres	632,00€
Cistelles	164,00€		
TOTAL	11576,00€	TOTAL	12485,00€

PERDUDES: 909€

INFORMA
LA COMISSIÓ

Com a novetat del 2016 es sancionarà a aquelles persones que no s'apunten abans de les 24h de les menjades organitzades per la Comissió de Festes. En el cas del dinar monumental les inscripcions es deuran realitzar abans del Divendres 19.

La sanció serà de 2€ per persona apuntades fora de termini.

Per al monumental caldrà adquirir el tiquet corresponent per al sopar abans del Divendres 19, consulteu a qualsevol membre de la Comissió. En el cas dels abonats el tiquet serà el seu abono.

PEL POBLE ES COMENTA...

- Enguany més de 20 talonaris de la fira han anat destinats a Ripollés, un dels artistes més reconeguts de la província.
- Les mares i pares dels membres de la Comissió estan cada any més satisfetes dels comensals del dia de la tapa. Està vist que som lloques de fato!
- Enguany, com a novetat del dia de la volta, també passarem per la Colla dels Pensionistes, l'Associació Cultural, vorem amb què ens sorprenen per fer un tragueta.
- Per fi pareix que Club Esportiu la Serra començarà la temporada amb camp propi, ara els aficionats ho tindran més prop per anar a veure el seu equip.
- En la Comissió som 24 membres però contem com a 4, un d'ells és Manuelet el Pastorero i l'altre Ismael l'Aguacil.
- Era poca la confiança que el poble tenia en esta Comissió però pareix que ja hem organitzat dos anys de festes consecutives.
- L'abonament de les festes ix més econòmic que un talonari de la fira, animeu-se que són més dies.
- Cada any són majors les pèrdues de Santa Creu i major el pressupost destinat a les festes d'Agost, alguna cosa petarà un dia d'estos.
- Els emboladors d'aquest any portaran botes de seguretat vistos els precedents.

PROGRAMA DE FESTES

DIVENDRES 19

08:00 Muntatge de cadafals.

11:30 Esmorzar de sardina torrà per a tots aquells que hagen participat en el muntatge de la plaça.

17:30 Volteig de campanes per donar la benvinguda a les festes patronals 2016.

18:00 Pregó pels carrers del poble organitzat per les colles "l'Olla" i "Tot a dins", començant a les Escoles. A continuació es dispararà "el xupinazo" que marcarà l'inici de la festa.

19:00 "Orxata i fartons" a càrrec de l'associació "Dones de la Serra" al poliesportiu per a tot el món.

22:00 Sopar de pa i porta.

24:00 Discomòbil.



DISSABTE 20

14:00 Casal de la tapa i la cervesa al poliesportiu.

17:30 Bous de plaça de la ramaderia Germán Vidal, de Cabanes.

19:30 Prova del bou feréstec patrocinada pel "Restaurant Germán" de Vilafamés.

00:00 Embolada del bou feréstec patrocinada per "Cafetería Asturias" i pel "Bar Salvador".

01:00 Gran actuació de l'orquestra "Cygnus" i discomòbil. Hora feliç fins les 02:00 (2 cubates per 5 €).



Ramaderia:
Rogelio Martín
Nombre: 7
Guarisme: 12
Nom: Serezano

DIUMENGE 21

12:30 Missa solemne

17:30 Bous de vila de la ramaderia Germán Vidal, de Cabanes

19:00 "Mesó del vi" a la plaça de bous

20:30 Berenar de les "Dones de la Serra" al poliesportiu.

23:00 Gran actuació del grup de teatre "Els Castellàs" amb la representació de les obres: "Pare pare" i "Tot lo que relluix".



DILLUNS 22

14:00 Concurs de paelles amb sorpreses organitzat per la colla "Els Corromputs". Es valorarà el gust i la decoració.

17:30 Espectacular "Mini prix" amb la realització de diferents activitats per als més menuts del poble organitzat per la colla "Mon anem de l'olla"

20:00 Concert a càrrec de la Banda Juvenil d'Albocàsser.

22:00 Sopar de pa i porta amb concurs de sorbets organitzat per la colla "Mon anem de l'olla".

00:00 Gran nit temàtica "Circ Serratí", organitzada per la colla "El Matxo va Borratxo", amb discomòbil. Recordeu vestir-se per a l'ocasió.



DIMARTS 23

14:00 Dinar monumental de tombet de bou a càrrec de Casa Lidón de l'Alcora.

16:00 Primera jornada del campionat de guinyot organitzat per "Ramón Interceptor".

17:30 Concurs de birles i redolí organitzat per la colla "El Fandango".

19:30 Vesprada "Peque-disco" per als més menuts organitzada per la colla "Pocs però bons"

00:00 Es cantaran les típiques "Albaes".



DIMECRES 24

FESTIVITAT DE SANT BERTOMEU

12:00 Missa solemne en honor al nostre patró Sant Bertomeu, oficiada i predicada pel Mn. Carlos Mauricio Castelló Escrig. A continuació, processó pels carrers del poble amenitzada pel grup de bombos i tambors de "l'Associació d'Amics de l'Ermita de Sant Miquel" de Vilafamés.

13:30 Valoració de la decoració dels carrers del poble organitzat per les colles "l'Olla" i "Tot a dins", premiant al carrer guanyador.

16:00 Segona Jornada del campionat de guinyot organitzat per "Ramón Interceptor".

18:00 Triatló organitzat per la colla "Els Corromputs".

00:30 Ball de disfresses amb discomòbil amb premis per la millor disfressa i millor actuació. A la 01:30 les colles participants podran representar el seu espectacle.



DIJOUS 25

FESTIVITAT DE SANT ROC

12:00 Missa solemne en honor a Sant Roc, oficiada pel Mn. Carlos Mauricio i predicada pel Mn. José Manuel Beltrán Albalat. A continuació, processó pels carrers del poble.

14:00 Dinar de germanor per als pensionistes del poble al poliesportiu.

16:00 Parc infantil per als més menuts.

19.30 Gran actuació del grup vocal "Voz y modos" a la plaça de bous patrocinat pel "Cor Parroquial de la Serra".

21:30 Sopar pa i porta amb concurs de postres. A continuació, gran actuació del grup de flamenc "Cositas buenas" d'Almassora.

00:30 Volta per les colles amenitzada per la xaranga "Terry con Magno" amb festa de l'aigua organitzada per la colla "L'Empastre".

03:00 Nit d'activitats a la plaça de bous organitzada per la colla "Els Encadenats".



DIVENDRES 26

COR DE JESÚS

12:00 Missa solemne en honor al Sagrat Cor de Jesús oficiada per pel Mn. Carlos Mauricio Castelló Escrig i predicada per Mn. José Manuel Beltrán Albalat. A continuació, processó pels carrers del poble.



DIA DE LA PENYA EL BOU

14:00 Dinar per als socis de la penya "El Bou".

18:00 "Mesó del vi" a la plaça de bous.

18:00 Exhibició d'anelles amb vaques de la ramaderia Hnos. Bellés, de la Torre d'en Besora.

19:00 Prova del bou feréstec patrocinada per la penya taurina "El Bou".

00:00 Embolada del bou feréstec patrocinada per "Cafeteria Asturias" i pel "Bar Salvador".

01:00 Gran actuació de l'orquestra "La Plátano"



Ramaderia: José Cebada Gago

Nombre: 2

Guarisme: 12

Nom: Virtuoso



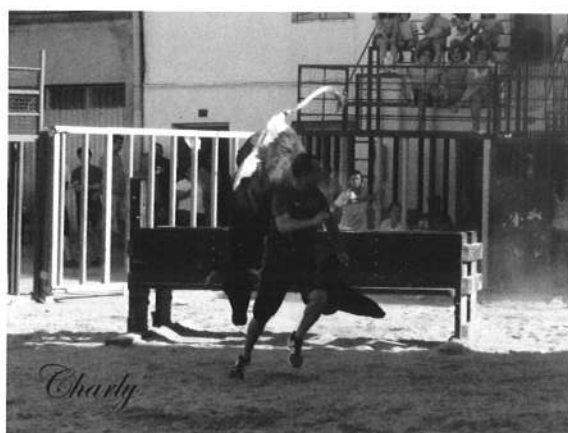
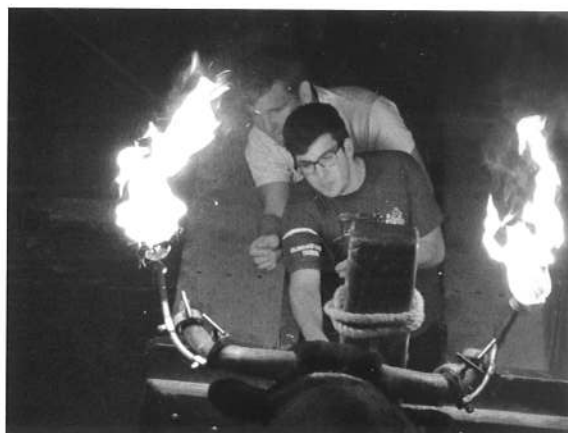
DISSABTE 27

10:30 Parc infantil patrocinat per "Grup Maestrat".

17:30 Bous de plaça de la ramaderia Vicente Benavent de Quatretonda.

23:00 Bou embolat de la mateixa ramaderia patrocinat per "Cafeteria Asturias" i pel "Bar Salvador".

00.00 Gran actuació de l'orquestra "Platea" i discomòbil.



DIUMENGE 28

09:00 Desmuntatge de la plaça de bous amb la col·laboració de la colla "El Garrot" i tots els membres de les altres colles del poble que s'animen a participar.

12:30 Missa solemne.

18.00 Gran actuació de balls populars a càrrec del Grup de Ball de Cabanes i la Rondalla de Figueroles.

18:00 Xocolatada popular organitzada per l'Associació de Pensionistes.

19.00 Traca final amb sorpreses per acomiadar les festes 2016.

*La comissió agrairia que totes les colles
retiraren el seu cadafal per tal de facilitar
la tasca de neteja de la plaça*



BAN

AJUNTAMENT

Amb motiu de la celebració de les Festes d'aquest municipi, que tindran lloc del dia 19 al 28 d'agost de 2016, i la realització dels tradicionals festejos taurins "Bous al carrer" que es celebraran al recinte habilitat a la Plaça Castelló, Carrer Abadia i Carrer Nou, l'Ajuntament desitja que les festes se celebren amb la més absoluta normalitat. És per això, amb la finalitat d'evitar qualsevol desgràcia que poguera ocórrer durant les mateixes, i en compliment del Decret 60/2002, del 23 d'abril, pel qual s'aprova el Reglament dels Festejos Taurins Tradicionals a la Comunitat Valenciana (Bous al Carrer) (2002/x4505), que em veig en l'obligació d'advertir als veïns de la Serra d'en Galceran, així com a les persones que ens visiten durant les Festes, que hauran de complir les següents normes:

QUE DURANT LA CELEBRACIÓ DELS FESTEJOS TAURINS TRADICIONALS, NO ES PERMETRÀ LA PARTICIPACIÓ DELS MENORS DE 16 ANYS, QUE NOMÉS PODRAN ACUDIR COM A ESPECTADORS, NI LA PARTICIPACIÓ DE PERSONES QUE MOSTREN LA FALTA DE CONDICIONS FÍSQUES PER A INTERVINDRE AL FESTEIG. (ART. 16 DEL DECRET 60/2002).

QUE S'HAURÀ DE RESPECTAR LA INTEGRITAT FÍSICA DELS ANIMALS, PROHIBINT-SE LA CRUELITAT I EL MALTRACTAMENT DEL BESTIAR, L'ÚS DE BASTONS, GARROTS, PUNXONS, LLANÇAMENT D'OBJECTES I COETS CONTRA AQUESTS, AIXÍ COM QUALSEVOL ALTRA PRÀCTICA QUE SUPOSE TORTURA PER ALS ANIMALS (ART. 16 DEL DECRET 60/2002).

L'Ajuntament sol·licita la màxima col·laboració dels veïns i persones que ens visiten durant les festes per al compliment del present ban, no responsabilitzant-se de les conseqüències que pogueren derivar-se del seu incompliment.

Agraint la vostra col·laboració, us desitjo que passeu unes bones festes.

La Serra d'en Galceran, 2016

L'Alcalde

Manuel Sales Pitarch

AGRAÏMENTS

- L'Ajuntament que any rere any ajuda econòmica i administrativament a la Comissió de Festes.
- Al regidor de festes Manuel Beltrán per la seua constant ajuda desinteressada a la Comissió de Festes.
- Tots aquells que han format part de la Comissió de Festes de la Serra d'en Galceran. També agrair el seu consell i ajuda, així com a totes aquelles persones (mares, pares, familiars, amics i coneguts) que sempre ajuden tirant una maneta.
- Totes les colles del poble que participen en la organització de les diferents activitats que la Comissió prepara per a elles.
- A totes les persones que han participat en l'organització de la ja típica secció "Cròniques del nostre poble".
- Tots col·laboradors del poble i de fora, que a títol personal o com associació ajuden any rere any econòmicament a la Comissió i que fan possibles les festes.
- A Pepe Puig, Carlos Mas, José Antonio Agut i Vanessa Moreno per haber cedit les fotos de festes d'atres anys.
- A Mn. Carlos Mauricio per encarregar-se de les festes d'església.
- A tots els visitants que durant les festes venen al nostre poble.
- Al poble de la Serra que cada any ix al carrer per gaudir de les seues festes patronals.